

# Центр библиотечных услуг Баден- Вюрттемберг: Централизованные услуги для библиотек

Д-р. Марион Мальманн-Билер  
Центрально-Азиатская библиотечная конференция  
Ташкент 26. – 30.10.2010



- Это учреждение федеральной земли Баден-Вюрттемберг (с 1986)
- Оно подчиняется Министерству по науке, научным исследованиям и искусству
- и находится в Констанце, имеет филиал в Штуттгарте
- 45 постоянных сотрудников и 30 сотрудников по временным договорам (компьютерщики, библиотекари, музейные работники, ...)

# Задачи ЦБУ **BSZ** |

- Библиотечное объединение юго-западной Германии: организация и хостинг
- Локальные библиотечные системы: Внедрение и обслуживание
- Электронный межбиблиотечный абонемент
- Цифровая библиотека: порталы, долгосрочное архивирование, электронные депо
- Оказание услуг музеям и архивам

# Исходная ситуация в Германии

- **Объединенная система**  
Библиотеки университетов, вузов и научно-исследовательских институтов осваивают свои средства коммуникации в кооперации, объединившись в систему (комплекс)
- **Электронный межбиблиотечный абонемент**  
Научные и муниципальные библиотеки участвуют в электронном межбиблиотечном абонементе через систему
- **Специальная поддержка и хостинг**
  - локальных библиотечных систем (выдача, приобретение,...)
  - Интернет-порталы
  - Долгосрочное архивирование, оцифровка

# Почему объединенные системы?

- Кооперация при составлении каталогов и приобретении (Многократное использование единожды собранных данных)
- Предоставление данных, находящихся в распоряжении других
- Поставщик информации для локальных и национальных библиотечных систем
- Использование стандартизированной информации
- Нормированные сборники правил и форматы (MARC21)
- Поиск в общей системе
- Усовершенствованный межбиблиотечный абонемент

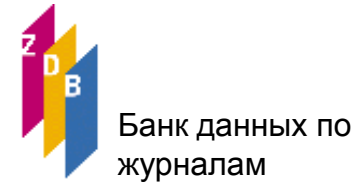
Цель:

- Рационализация
- Повышение качества

Пользователи:

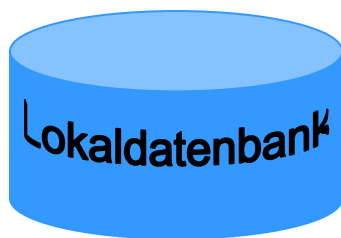
Библиотеки и  
конечные  
потребители

# Объединения в Германии

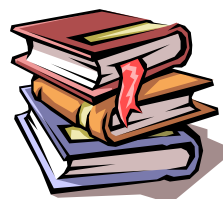


# Система объединения библиотек юго-западной Германии

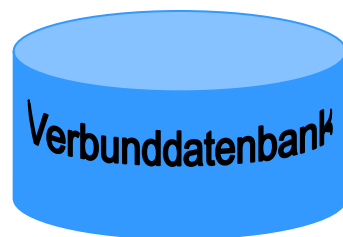
Поиск с помощью локальных систем



Каталогизация библиотек, входящих в объединение



Поиск через систему объединения



Заимствование названий из источников объединения при каталогизации : **79 %**

Собственные каталогизационные описания только: **21 %**

# Банк данных объединения библиотек юго-западной Германии

## Локальные системы объединения

WinIBW

Система CBS4



## Интерфейсы

Интерфейс Batch

Интерфейс для  
загрузки/скачивания

Интерфейс  
неавтономный

MAB2 / UNIMARC / MARC21

HORIZON

LIBERO

Aleph/Alephino

SISIS Sunrise

BIBLIOTHECA

aDIS/BMS

Allegro

Собственные  
разработки



# SWB Объединение библиотек юго-западной Германии 1000 библиотек-участниц с 15 миллионами названиями и 53 миллионами указателей

**BSZ** | Bibliothekservice-Zentrum Baden-Württemberg

Einfache Suche | Erweiterte Suche | Suchergebnis | Zwischenablage | Hilfe

suchen [und] ? Person (Stichwort)[PST] ? sortiert nach Relevanz ?

kosarenko Suchen Eingabe löschen

nur Zeitschriften/Serien/Datenbanken  nur Online-Ressourcen  Unscharfe Suche ?

Willkommen Über den SWB Online-Katalog

- **Willkommen im SWB Online-Katalog**

Bitte geben Sie Ihre Suchbegriffe im Suchfeld oben ein und starten die Suche mit einem Klick auf **Suchen**.

Weitere **Suchoptionen** finden Sie unter "**Erweiterte Suche**", wo Sie Ihre Suche auch auf unterschiedliche Materialien einschränken können

*Hinweis:*  
Diese Datenbank wird in Unicode (UTF8) präsentiert.  
Eventuell in diesem Zusammenhang auftretende Zeichenkodierungsprobleme können an lokal fehlenden Schriftarten (Fonts) im Betriebssystem Ihres Rechners liegen.  
Die folgenden Links schaffen möglicherweise Abhilfe: [Setting up your browser for Unicode support \(abes\)](#) [Wikipedia:UTF8-Probleme](#)

# Поиск Косаренко в Объединении библиотек ЮЗГ

The screenshot shows the SWB-Online Katalog search results for 'Kosarenko'. The search was performed using the 'Einfache Suche' (Simple Search) option. The search criteria are 'suchen [und]' (search [and]) and 'Suche über alles [ALL]' (Search over everything [ALL]). The results are sorted by 'Relevanz' (Relevance). The search results show 1 of 2 items. The first item is 'Pravovoe obespečenie publičnych interesov v sfere strachovanija' by N. N. Kosarenko, published in Moscow by Volters Kluver in 2010. The book is 301 pages long and is in Cyrillic script. The ISBN is 978-5-466-00433-5. The title is noted as being cited in Cyrillic. Below the book information, there is a 'Google Vorschau' (Google Preview) button, which is highlighted with a red arrow. The page also includes navigation options like 'Suchgeschichte' (Search history), 'Kurzliste' (Short list), 'Vollanzeige' (Full view), and 'Nachweisinformationen' (Citation information). The left sidebar contains options for 'Abmelden' (Logout), 'Ergebnisanalyse' (Result analysis), and 'Speichern/Druckansicht' (Save/Print view).

SWB-Online Katalog

Einfache Suche | Erweiterte Suche | Suchergebnis | Zwischenablage | Hilfe

suchen [und] Suche über alles [ALL] sortiert nach Relevanz

Kosarenko

nur Zeitschriften/Serien/Datenbanken  nur Online-Ressourcen  Unschärfe Suche

Suchgeschichte | Kurzliste | Vollanzeige | Nachweisinformationen

1 von 2 Ihre Aktion: suchen [und] (Suche über alles [ALL]) Kosarenko

Felder MARC21 isbd ReferenceManager RIS Endnote Tagged Format BibTex-Format

Zeige Originalschrift: Cyrillic

PPN: 327727624 [zitiert](#)

Titel: [Pravovoe obespečenie publičnych interesov v sfere strachovanija](#) / N. N. Kosarenko

Verfasser: [Kosarenko, Nikokaj N.](#)

Erschienen: Moskva : Volters Kluver, 2010

Umfang: VII, 301 S.

Anmerkung: Übers. des Hauptsacht.: Rechtliche Sicherung öffentlicher Interessen im Bereich der Versicherung  
In kyrill. Schr.

ISBN: 978-5-466-00433-5

Elektron. Referenz: [Inhaltsverzeichnis](#)

[Google Vorschau](#)

1 von 2

Wo ist der Titel nachgewiesen?

Verfügbarkeit im Buchhandel prüfen

# Предварительный просмотр в Google Отрывок из содержания

The screenshot shows a library catalog interface. At the top, there are search options: 'Einfache Suche', 'Erweiterte Suche', 'Suchergebnis', 'Zwischenablage', and 'Hilfe'. Below this is a search bar containing 'suchen [und]' and 'Suche über alles [ALL]', with a dropdown menu set to 'Relevanz'. The search term 'Kosarenko' is entered. There are buttons for 'Suchen' and 'Eingabe löschen'. A checkbox for 'nur Zeitschriften/Serie' is visible.

The search results show '1 von 2' items. The first item is selected, and its details are shown in a table-like format:

PPN:	327
Titel:	<a href="#">Pra</a>
Verfasser:	<a href="#">Ko</a>
Erschienen:	Mo
Umfang:	VII
Anmerkung:	Üb
ISBN:	978

Below the table, there is a 'Zeige Originalschrift:' option and a 'Elektron. Referenz: [Inh](#)' link. A 'Google Vorschau' button is also present.

The preview window is open, displaying the following information:

**UDK 349.3+368(075.8)**  
**ББК 65.271я73**  
**К71**

**Сведения об авторе:** Косаренко Николай Николаевич — кандидат юридических наук, доцент кафедры государственно-правовых дисциплин Московского гуманитарного университета. Автор свыше 100 публикаций по проблемам государственного регулирования правовой деятельности страхового бизнеса в современной России и за рубежом.

**Рецензенты:**  
*Булаков О.Н.*, д-р юрид. наук, проф.;  
*Вишняков В.Г.*, д-р юрид. наук, проф.

**Косаренко, Н.Н.**  
**К71** Правовое обеспечение публичных интересов в сфере страхования : монография / Н.Н. Косаренко. — М. : Волтерс Клувер, 2010. — 320 с.

**ISBN 978-5-466-00433-5 (в пер.)**

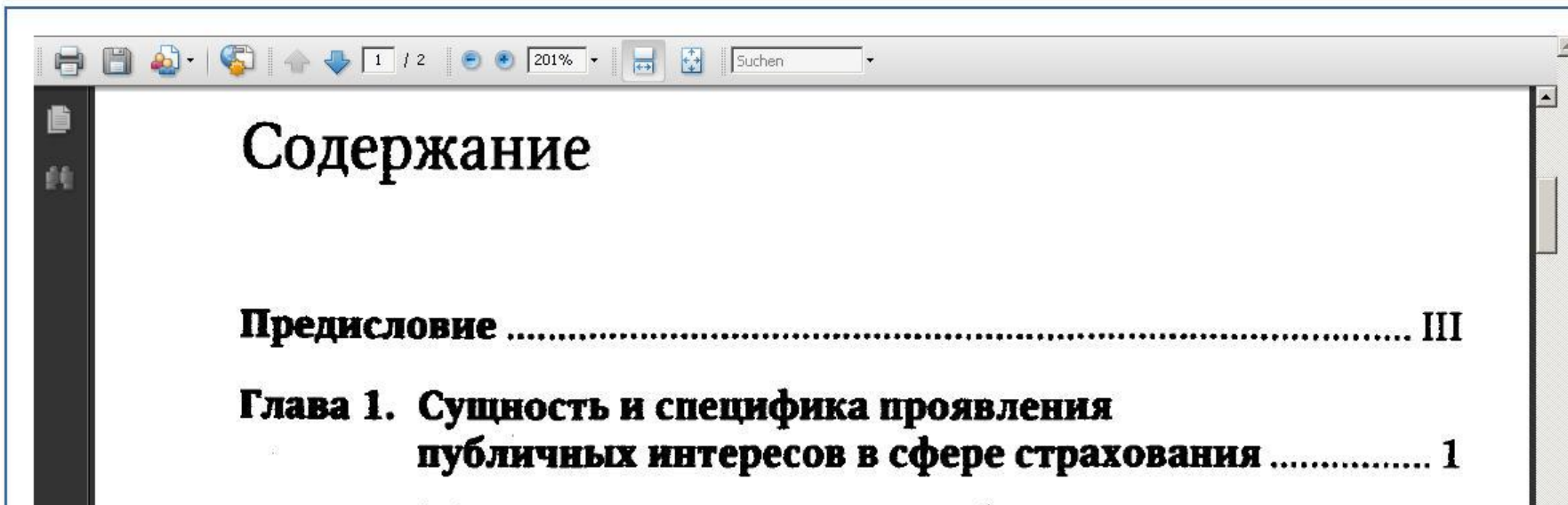
В доступной форме и на высоком профессиональном уровне рассмотрены понятия публичного интереса и особенности его проявления в сфере страхования; исторические и сравнительно-правовые аспекты страхования публичных интересов в процессе регулирования страхового бизнеса; зарубежный опыт правового регулирования в этой сфере.

# Содержание



Inhaltsverzeichnis

Identifizier(PPN)	327727624
Titel	Pravovoe obespe?enie publi?nych interesov v sfere strachovanja <a href="#">↗</a>
Author	N. N. Kosarenko
Verlag	Volters Kluver
Erscheinungsjahr	2010
Erscheinungsort	Moskva
	<a href="#">Bestand im SWB / Bibliographische Beschreibung ↗</a>



# Текст в оригинале

SWB-Online Katalog

Einfache Suche | Erweiterte Suche | Suchergebnis | Zwischenablage | Hilfe

suchen [und] Suche über alles [ALL] sortiert nach Relevanz  
Kosarenko Suchen Eingabe löschen  
 nur Zeitschriften/Serien/Datenbanken  nur Online-Ressourcen  Unschärfe Suche

Suchgeschichte | Kurzliste | Vollanzeige | Nachweisinformationen

Abmelden 1 von 2  
Ergebnisanalyse Ihre Aktion: suchen [und] (Suche über alles [ALL]) Kosarenko  
Felder MARC21 isbd ReferenceManager RIS Endnote Tagged Format BibTex-Format

Speichern/Druckansicht

Zeige Originalschrift: [Cyrillic](#)

PPN: 327727624  
Titel: [Pravovoe obespečenie publičnych interesov v sfere strachovanija](#) / N. N. Kosarenko  
Verfasser: [Kosarenko, Nikokaj N.](#)  
Erschienen: Moskva : Volters Kluver, 2010  
Umfang: VII, 301 S.  
Anmerkung: Übers. des Hauptsacht.: Rechtliche Sicherung öffentlicher Interessen im Bereich der Versicherung  
In kyrill. Schr.  
ISBN: 978-5-466-00433-5

Elektron. Referenz: [Inhaltsverzeichnis](#)

1 von 2

Wo ist der Titel nachgewiesen?

Verfügbarkeit im Buchhandel prüfen

# Текст на кириллице

Suchgeschichte | Kurzliste | Vollanzeige | Nachweisinformationen

1 von 2

Ihre Aktion: suchen [und] (Suche über alles [ALL]) Kosarenko

Felder | MARC21 | isbd | ReferenceManager RIS | Endnote Tagged Format | BibTex-Format

Cyrillic --> [Zeige nur lateinische Schrift](#)

PPN: 327727624 [Zitier](#)

Titel: [Правовое обеспечение публичных интересов в сфере страхования](#) / Н. Н. Косаренко

Verfasser: [Косаренко, Николай Н.](#)

Erschienen: Moskva : Volters Kluver, 2010

Umfang: VII, 301 S.

Anmerkung: Übers. des Hauptsacht.: Rechtliche Sicherung öffentlicher Interessen im Bereich der Versicherung  
In kyrill. Schr.

ISBN: 978-5-466-00433-5

Elektron. Referenz: [Inhaltsverzeichnis](#)

---

Latin

PPN: 327727624 [Zitier](#)

Titel: [Pravovoe obespečenie publičnych interesov v sfere strachovanija](#) / N. N. **Kosarenko**

Verfasser: [Kosarenko, Nikokaj N.](#)

Erschienen: Moskva : Volters Kluver, 2010

Umfang: VII, 301 S.

Anmerkung: Übers. des Hauptsacht.: Rechtliche Sicherung öffentlicher Interessen im Bereich der Versicherung  
In kyrill. Schr.

ISBN: 978-5-466-00433-5

Elektron. Referenz: [Inhaltsverzeichnis](#)



# В какой библиотеке я могу найти это название?

The screenshot shows the search results for the book 'Pravovoe obespečenie publičnych interesov v sfere strachovanija' by N. N. Kosarenko. The search was performed in the SWB-Online Katalog. The results page displays the following information:

- Suchgeschichte:** suchen [und] (Suche über alles [ALL]) Kosarenko
- Zeige Originalschrift:** Cyrillic
- PPN:** 327727624
- Titel:** [Pravovoe obespečenie publičnych interesov v sfere strachovanija](#) / N. N. Kosarenko
- Verfasser:** [Kosarenko, Nikokaj N.](#)
- Erschienen:** Moskva : Volters Kluver, 2010
- Umfang:** VII, 301 S.
- Anmerkung:** Übers. des Hauptsacht.: Rechtliche Sicherung öffentlicher Interessen im Bereich der Versicherung  
In kyrill. Schr.
- ISBN:** 978-5-466-00433-5
- Elektron. Referenz:** [Inhaltsverzeichnis](#)

At the bottom of the page, there are two buttons: "Wo ist der Titel nachgewiesen?" and "Verfügbarkeit im Buchhandel prüfen". A red arrow points to the first button.

# Указание на наличие

Suchgeschichte ▾ Kurzliste ▾ Vollanzeige ▾ Nachweisinformationen ▾

1 von 2  
Ihre Aktion: suchen [und] (Person (Stichwort)[PST]) kosarenko

Zeige Originalschrift: ▾ [Cyrillic](#)

PPN: 327727624 [Zitier](#)

Titel: [Pravovoe obespečenie publičnych interesov v sfere strachovanija](#) / N. N. **Kosarenko**. – Mosk

ISBN: 978-5-466-00433-5

Elektron. Referenz: [Inhaltsverzeichnis](#)

1 von 2

Nachweisinformationen der besitzenden Bibliothek(en) **Detailansicht**

[Hamburg, Max-Planck-Institut für Ausländisches und <B 212>](#)

**Nachgewiesen in:** [<B 212> Hamburg, Max-Planck-Institut für Ausländisches und Internationales Privatrecht](#)  
*Mittelweg 187, 20148 Hamburg , Tel.: (040)41900-0*

Entleihbarkeit: Präsenzbestand

Signatur: Russ.Föd. 7801: 7

Bitte beachten Sie, dass nicht immer alle Medien tatsächlich für die Ausleihe oder Fernleihe zur Verfügung stehen. Informationen darüber [hier](#).

**Verfügbarkeit im Buchhandel prüfen**




# Локальные библиотечные СИСТЕМЫ

- Внедрение, техническое обслуживание и эксплуатация локальных библиотечных систем (в том числе OPAC, выдача, приобретение)
  - HORIZON фирмы SIRSI Dyntaxa для 40 библиотек
  - Переход на aDIS/BMS фирмы aStec – осуществлен в 5 библиотеках
  - Koha (Open Source) для 5 библиотек

## Цифровая библиотека БСЦ

- Разработка и управление цифровыми публикациями (в том числе хранилища (базы), серверы объединения средств массовой коммуникации, оцифровка, долгосрочное архивирование)
- Усовершенствование поиска литературы с помощью Catalogue Enrichment, библиотечных порталов и Reference Linking
- Автоматизация общепринятой библиотечной обработки книг с помощью методов компьютерной поддержки
- Сведение цифровых собраний из библиотек, архивов и музеев в единую презентацию всех культурных ресурсов (портал ВАРМ, Europeana и т.д.)

# Услуги для музеев и архивов

- Поддержка и хостинг и объектная документация для 12 музеев
- Техническая поддержка и хостинг для архивов
- Интернет-портал для библиотек, архивов и музеев →  портал  
[www.bam-portal.de](http://www.bam-portal.de)



- | Start
- | Über uns / About us
- | FAQ
- | Fragebogen
- | Kontakt / Teilnahme
- | Impressum

## Portal zu

Bibliotheken  
Archiven  
Museen



[Einfache Suche](#) [Erweiterte Suche](#) [Trefferliste](#) [Merkliste](#) [Suchhistorie](#)

?

**Suche**

**Neue Suche**

Nur Digitalisate

Suche verfeinern



Das BAM-Portal ermöglicht die übergreifende Recherche über die Bestände der beteiligten **Bibliotheken, Archive, Museen** und **weiterer Quellen** in Deutschland.

## Suchbeispiele

### Volkskundliche Kommission für Westfalen

Volkslied-, Bild-, und  
Tonarchiv

### Von feuer speienden Drachen

Die Schätze der  
Palatina



## Neuigkeiten und Hinweise

### Westfälisches Volkslied- und Tonarchiv

Das Westfälische Volkslied- und Tonarchiv umfasst ca. 9.000 Liederblätter mit hoch- und plattdeutschen Liedaufzeichnungen, sowie mehr als 1.000 Stunden Audioaufnahmen. Etwa 100 handschriftliche Liederbücher ergänzen die Sammlung. Seit den 1920er Jahren wird in Westfalen gesungenes Liedgut in Wort und Melodie dokumentiert. Darüber hinaus befinden sich Aufzeichnungen von modernen Formen des Singens, Erzählungen, Brauchschilderungen, Lebenserinnerungen und Wortbefragungen im Archiv. Der gesamte Bestand wurde im Rahmen eines DFG-Projektes neu erschlossen und größtenteils im Internet zugänglich gemacht. Unter der Adresse [www.westfaelisches-volksliedarchiv.de](http://www.westfaelisches-volksliedarchiv.de) lassen sich rund 10.000 Tonbeiträge und schriftlich fixierte Lieder online abrufen.

### Bildarchiv der Volkskundlichen Kommission für Westfalen

The screenshot shows the website interface for the 'Stadtgeschichtliches Museum Leipzig - Objektdatenbank'. At the top left is the 'BAM' logo. Below it, a navigation menu lists 'Portal zu Bibliotheken', 'Archiven', and 'Museen'. A search bar contains the text 'Taschkent' and has buttons for 'Suche' and 'Neue Suche'. To the right of the search bar are checkboxes for 'Nur Digitalisate' and 'Suche verfeinern'. A language selection bar shows flags for Germany, France, and the UK. The browser window title is 'Stadtgeschichtliches Museum Leipzig - Objektdatenbank - Mozilla Firefox'. The address bar shows the URL 'http://museum.zib.de/sgml/satz.php?id=p0014518'. The main content area features the museum's logo and the title 'Objektdatenbank'. Below this, a grid of image thumbnails is displayed, with 'TASCHKENT' highlighted. To the right of the thumbnails is a vertical navigation menu with links for 'Suche', 'Merkblatt', 'Kontakt', and 'Impressum'. At the bottom right of the page is a Creative Commons license icon with the text 'SOME RIGHTS RESERVED'. Below the image grid, the following text is visible: 'Datenblatt p0014518', 'Sammlung: Kunst/Kunsth Handwerk > Plakate', 'Objektyp: Plakat', 'Objektbezeichnung: Plakat', and 'Abgebildet: Volkskunstensemble (Person), Museum der Völkerkunde (Institution), Rathaus (Institution), Moschee Kuk el-Dash (Institution), Hotel "Taschkent" (Institution)'.

# Большое спасибо за внимание!

Д-р Марион Мальманн-Билер

[Marion.Mallmann@bsz-bw.de](mailto:Marion.Mallmann@bsz-bw.de)

[www.bsz-bw.de](http://www.bsz-bw.de)